



Thuốc vắc-xin Pfizer-BioNTech COVID-19 hiện được tiêm cho bất kỳ ai từ 12 tuổi trở lên.

Vắc-xin COVID-19 thật sự an toàn và cực kỳ hiệu quả. Tất cả các vắc-xin COVID-19 đều phải trải qua quá trình thử nghiệm và kiểm tra nghiêm ngặt trước khi có thể được sử dụng. Sau khi thuốc được thử nghiệm với hơn 2250 người tham gia trong độ tuổi này, FDA đã cho phép vắc-xin Pfizer được sử dụng khẩn cấp cho trẻ em từ 12 tuổi trở lên và họ không thấy mối lo ngại nghiêm trọng nào về sự an toàn của thuốc. Các chuyên gia độc lập khẳng định vắc-xin đáp ứng đủ các tiêu chuẩn về sự an toàn và hiệu quả cao.

Vắc-xin COVID-19 là miễn phí và được cung cấp bất kể tình trạng bảo hiểm y tế, quốc tịch hoặc nhập cư. Dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị không thể tính phí nếu quý vị đến phòng khám chỉ để tiêm vắc-xin.

LÀM THẾ NÀO ĐỂ ĐƯỢC TIÊM VẮC-XIN



Tìm một địa điểm tiêm chủng

- Xem các lựa chọn tiêm chủng tại Quận King (nhiều địa điểm không cần phải làm hẹn trước) tại kingcounty.gov/vaccine/vietnamese
- Gọi cho văn phòng bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị để xem họ có chích ngừa hay không.
- Tìm các tiệm thuốc và các địa điểm tiêm chủng khác bằng mã bưu điện zip code tại vaccinelocator.doh.wa.gov (chọn ngôn ngữ trong danh sách thả xuống ở góc trên bên phải)
- Quý vị có cần trợ giúp qua điện thoại không? Gọi cho Tổng Đài COVID-19 của Quận King bất kỳ ngày nào từ 8h sáng đến 7h tối theo số 206-477-3977. Có thông dịch viên – hãy nói ngôn ngữ quý vị cần sau khi kết nối.



Những gì cần mang theo khi đi đến cuộc hẹn tiêm vắc-xin:

- **Tài liệu xác nhận tuổi:** Quý vị có thể sử dụng giấy tờ tùy thân của tiểu bang, bộ lạc hoặc liên bang cấp, giấy khai sinh, thẻ học sinh hoặc giấy tờ y tế có tên và ngày sinh.
- **Sự đồng ý để được tiêm chủng.** Quý vị có thể cần sự đồng ý của cha mẹ hoặc người lớn được ủy quyền để được tiêm vắc-xin COVID-19. Quý vị có thể tự ủy quyền nếu quý vị được phép sống độc lập, kết hôn với một người trưởng thành hoặc địa điểm tiêm chủng xác định quý vị là thành niên trưởng thành ([mature minor](https://kingcounty.gov/youthvaccine/vietnamese)). Tìm hiểu thêm về các yêu cầu về sự đồng ý tại kingcounty.gov/youthvaccine/vietnamese.
- **Mặc áo tay ngắn** hoặc tay áo rộng để dễ dàng xắn lên.

CÓ CÂU HỎI? xem câu hỏi thường gặp trên trang tiếp theo hoặc truy cập

kingcounty.gov/covid/vaccine/vietnamese.

CÂU HỎI THƯỜNG GẶP VỀ CHỨNG NGỪA:

Tôi sẽ cần tiêm bao nhiêu liều?

Quý vị sẽ cần tiêm hai liều vắc-xin Pfizer. Quý vị sẽ tiêm liều thứ hai ít nhất 21 ngày sau liều đầu tiên. Liều đầu tiên sẽ bắt đầu hình thành khả năng miễn dịch COVID-19 cho quý vị và liều thứ hai sẽ tối đa hóa và hoàn thành sự bảo vệ đó. Quý vị được coi là đã tiêm chủng đầy đủ 2 tuần sau khi tiêm liều thứ hai.

Đây có phải là loại vắc-xin giống như loại mà người lớn được tiêm không?

Đúng, đây là loại vắc-xin Pfizer mà người lớn được tiêm. Những người từ 18 tuổi trở lên cũng có thể tiêm vắc-xin Moderna hoặc Johnson & Johnson, nhưng hai loại vắc-xin đó vẫn chưa được cho phép để sử dụng cho lứa tuổi nhỏ hơn.

Tôi có bị tác dụng phụ không?

Quý vị có thể bị các phản ứng phụ như đau cánh tay, sốt, nhức đầu hoặc cảm thấy mệt mỏi trong vài ngày sau khi chích ngừa. Đây là những dấu hiệu bình thường cho thấy hệ thống miễn dịch của cơ thể quý vị đang hình thành sự bảo vệ. Có một số người hoàn toàn không có bất kỳ phản ứng phụ nào.

Tôi có thể bị nhiễm COVID-19 từ vắc-xin không?

Không. Không có vi-rút corona trong vắc-xin và quý vị không thể nhiễm COVID-19 từ nó.

Tôi có thể làm những gì sau khi đã được tiêm chủng đầy đủ?

Quý vị có thể bắt đầu làm lại các việc đã không thể làm vì đại dịch! Quý vị có thể tụ tập trong nhà với những người đã được tiêm chủng đầy đủ mà không cần phải đeo khẩu trang (trừ những nơi đông người hoặc nơi công cộng). Quý vị không cần phải đeo khẩu trang khi ở ngoài trời trừ một số nơi đông người. Cập nhật thông tin mới nhất về những việc quý vị có thể làm sau khi tiêm chủng: bit.ly/vietnamese-fully-vaccinated

Tôi có thể tụ tập với những người chưa được tiêm chủng mà không đeo khẩu trang không?

Sau khi được tiêm vắc-xin đầy đủ, quý vị có thể tụ tập trong nhà mà không cần đeo khẩu trang với những người sống cùng một hộ gia đình chưa được tiêm chủng nếu họ có nguy cơ mắc COVID-19 thấp (ví dụ: không ai trong số người đó có các tình trạng sức khỏe khác). Nếu có nhiều người từ nhiều hộ gia đình khác nhau hoặc bất kỳ ai có nguy cơ mắc bệnh cao, quý vị nên đeo khẩu trang, cách xa nhau ít nhất 6 feet (2 mét) và ở trong không gian có hệ thống thông gió tốt (như ngoài trời hoặc mở cửa sổ). Vắc-xin sẽ bảo vệ quý vị, nhưng các chuyên gia vẫn đang tìm hiểu thêm về liệu những người đã được tiêm chủng có thể lây vi-rút cho những người chưa được tiêm chủng hay không.

Tôi có thể đến đâu để trả lời các câu hỏi về vắc xin cho tôi hoặc cho gia đình tôi?

Bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị luôn là những người tốt nhất để hỏi. Nhiều câu hỏi của quý vị cũng có thể được trả lời tại

kingcounty.gov/covid/vaccine/vietnamese.